



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.02.1997

KOM(97) 35 endelig udg.

97/0031 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om sanering af EF-produktionen af æbler, pærer, ferskner og nektariner

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Vedr.: Forslag til Rådets forordning om sanering af EF-produktionen af æbler, pærer, ferskner og nektariner

Vedlagte forordningsforslag er en imødekommelse af Rådets anmodning, der blev fremsat på Rådets møde i juli 1996 i forbindelse med reformen af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager. Forslagets bestemmelser er baseret på de bestemmelser, der i 1990 blev besluttet for rydning af æbler¹ og i 1995 for rydning af ferskner og nektariner², med visse ændringer som følge af den indhøstede erfaring. I forhold til de tidligere bestemmelser er der foretaget følgende ændringer:

- ifølge Rådets anmodning udvides saneringen til også at omfatte pæreplantager;
- da det areal, der omfattes af saneringen, efter Rådets anmodning begrænses til 10 000 ha pr. produktgruppe, æbler og pærer på den ene side og ferskner og nektariner på den anden side, fordeles det på medlemsstaterne på grundlag af hver medlemsstats beplantede areal, produktion og tilbagekøb som angivet i bilaget;
- for at der kan tages hensyn til den økologiske og økonomiske situation i visse områder, er det fastsat i forslaget, at medlemsstaterne kan undlade at foretage sanering på hele eller en del af deres territorium og fastsætte supplerende betingelser for ydelse af præmien;
- erfaringen fra de to tidligere rydninger af æbletræer fra 1990 til 1993 og i 1994/95 viser, at forpligtelsen til total rydning begrænser saneringens effektivitet. Den totale rydning er desuden vanskeligere at kontrollere, da den forudsætter fuldt kendskab til ansøgernes plantager. Det foreslås derfor at udvide saneringen til også at omfatte delvis rydning, men der kræves rydning af mindst 0,5 ha for at undgå misbrug;
- for at sikre saneringens effektivitet foreslås det at begrænse saneringen alene til plantager med en beplantningstæthed på mindst 300 træer pr. ha uden begrænsning med hensyn til træernes alder.

Gennemførelsesbestemmelserne for saneringen vedrører bl.a. præmiens niveau samt egentlige bestemmelser, der skal sikre, at saneringens budgetomkostninger ikke belaster 1997-budgettet.

¹ Forordning (EF) nr. 1200/90 (EFT nr. L 119 af 11.05.1990, s. 63), ændret ved forordning (EF) nr. 1890/94 (EFT nr. L 197 af 30.07.1994)

² Forordning (EF) nr. 2205/95 (EFT nr. L 258 af 28.10.1995, s.1)

BILAG

Fordeling på medlemsstaterne af arealer, der kan omfattes af rydningspræmien

I. Æbler og pærer

For de tre nye medlemsstater er de tildelte arealer proportionale med deres plantagers areal i forhold til EF-plantagernes areal

Medlems-	Æbler	Pærer	Æbler og pærer	
stat	(ha)	(ha)	(ha)	%
Østrig	6 787	466	7 253	1,5%
Finland	419	-	419	0,1%
Sverige	1 822	248	2 070	0,4%
EUR-12	326 275	135 681	461 956	97,9%
EU-15	335 303	136 395	471 698	100%

Kilde: EUROSTAT (undersøgelse af plantager / 1992) for EUR-12 og medlemsstaterne for Østrig (1994), Finland (1995) og Sverige (1993)

For resten af Fællesskabet foreslås der en fordeling, hvor der tages ligeligt hensyn til plantagernes areal, gennemsnitsproduktionen i produktionsårene 1991/92 til 1995/96 og de kumulerede tilbagekøb i de samme produktionsår:

Medlems	Plantager		Produktion		Tilbagekob		Gennemsnit		Forslag
	ha	%	t	%	t	%	%	ha	
BE	16.025	3,47	552.484	4,78	201.012	5,02	4,42	433	430
DK	2.153	0,47	48.200	0,40	129	0,00	0,29	28	30
DE	41.622	9,01	2.613.572	22,59	128.417	3,21	11,60	1137	1140
EL	18.477	4,00	387.043	3,35	463.403	11,58	6,31	618	620
ES	91.606	19,83	1.292.213	11,17	377.466	9,44	13,48	1321	1320
FR	81.612	17,67	2.313.486	20,00	1.858.948	46,47	28,04	2748	2750
IR	594	0,13	8.556	0,07	2.572	0,06	0,09	9	10
IT	134.539	29,12	3.052.685	26,38	607.284	15,18	23,56	2309	2310
LX	726	0,16	7.263	0,06	0	0,00	0,07	7	10
NL	21.626	4,68	619.800	5,38	261.539	6,54	5,53	541	540
PO	29.736	6,44	337.983	2,92	36.107	0,90	3,42	335	330
UK	23.240	5,03	338.720	2,93	63.484	1,59	3,18	312	310
EUR 12	461.956	100,00	11.570.005	100,00	4.000.371	100,00	100,00	9.800	9.800

II. Ferskner og nektariner

Der foreslås en tildeling, hvor der ligesom ovenfor tages hensyn til fordelingen på medlemsstater af plantagernes areal, gennemsnitsproduktionen i produktionsårene 1991/92 til 1995/96 og de kumulerede tilbagekøb i de samme produktionsår:

Medlems	Plantager		Produktion		Tilbagekob		Gennemsnit		Forslag
	ha	%	t	%	t	%	%	ha	ha
BE	0	0,00	1	0,00	0	0,00	0,00	0	p.m.
DK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	0	0,00	20 265	0,48	223	0,01	0,16	16	10
EL	37 404	13,86	1 061 300	25,39	2 699 716	69,57	36,27	3627	3630
ES	76 501	28,34	825 998	19,76	111 162	2,86	16,99	1699	1700
FR	33 971	12,59	483 163	11,56	353 780	9,12	11,09	1109	1110
IR	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IT	110 982	41,12	1 680 963	40,22	712 090	18,35	33,23	3323	3320
LX	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	0	0,00	1	0,00	0	0,00	0,00	0	p.m.
ÖS	474	0,18	11 020	0,26	0	0,00	0,15	15	20
PO	10 571	3,92	96 792	2,32	3 863	0,10	2,11	211	210
UK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EUR 15	269 903	100,00	4 179 503	100,00	3 880 834	100,00	100,00	10 000	10 000

Forslag

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. ..

af

om sanering af EF-produktionen af æbler, pærer, ferskner og nektariner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-markedet for æbler, pærer, ferskner og nektariner er fortsat præget af for stort udbud; denne situation gør det berettiget på ny at anvende de saneringsforanstaltninger for EF-produktionen, der blev iværksat for produktionsårene 1990/91 til 1994/95, for så vidt angår æbler, og for produktionsåret 1995, for så vidt angår ferskner og nektariner, idet foranstaltningerne udvides til også at omfatte pærer;

de arealer, der kan omfattes af sanering, bør begrænses og mindre produktive plantager udelukkes; disse arealer bør fordeles på medlemsstaterne på grundlag af hver medlemsstats plantager, produktion og tilbagekøb; fordelingen kan ændres for at opnå den størst mulige rydning; det bør desuden tillades medlemsstaterne at fastlægge områder og betingelser for saneringen for at undgå, at den forstyrrer visse områders økonomiske og økologiske ligevægt;

engangspræmiens størrelse bør fastsættes under hensyntagen til såvel omkostningerne ved rydningen som indkomsttabet for producenten;

rydningspræmien tager sigte på opfylde målsætningerne i traktatens artikel 39; saneringen bør finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fællesskabets producenter af æbler, pærer, ferskner og nektariner modtager efter ansøgning og på betingelserne i nærværende forordning en engangspræmie for rydning af æbletræer, pæretræer, ferskentræer og nektarintræer.

2. Rydningspræmien ydes for rydning af et areal på højst 10 000 ha pr. produktgruppe, æbler og pærer på den ene side og ferskner og nektariner på den anden side, fordelt således:

Medlemsstat	Æbler og pærer (ha)	Ferskner og nektariner (ha)
Belgien	430	p.m.
Danmark	30	-
Tyskland	1140	10
Grækenland	620	3630
Spanien	1320	1700
Frankrig	2750	1110
Irland	10	-
Italien	2310	3320
Luxembourg	10	-
Nederlandene	540	p.m.
Østrig	150	20
Portugal	330	210
Finland	10	-
Sverige	40	-
Det Forenede Kongerige	310	-

Kommissionen kan ændre ovenstående fordeling efter proceduren i artikel 6 for at opnå det størst mulige areal, der kan ydes rydningspræmie for, inden for det maksimumsareal, der er fastsat i første afsnit.

3. Medlemsstaterne

- udpeger de områder, hvor rydningspræmien ydes, på grundlag af økonomiske og økologiske kriterier
- fastsætter betingelser for bl.a. at sikre de pågældende områders økonomiske og økologiske ligevægt.

De meddeler Kommissionen disse områder og betingelser, så snart de er vedtaget.

Artikel 2

1. Rydningspræmien ydes mod modtagerens skriftlige tilsagn om:
- a) at rydde hele eller en del af sin æble-, pære-, fersken- eller nektarinplantage i én omgang inden en dato, der fastsættes efter proceduren i artikel 6, idet det ryddede areal mindst skal være 0,5 ha pr. produktgruppe.
 - b) ikke at plante æbletræer, pæretræer, ferskentræer og nektarintræer efter bestemmelser, der vedtages efter proceduren i artikel 6.

2. Ved anvendelse af denne forordning forstås for hver af de to produktgrupper, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, ved "plantage" bedriftens samlede marker, der er beplantet med mindst 300 træer pr. ha.

Artikel 3

Rydningspræmiens størrelse fastsættes under hensyntagen til bl.a. rydningsomkostningerne og indkomsttabet for de producenter, der har foretaget rydning.

Artikel 4

Medlemsstaterne kontrollerer, om modtageren af rydningspræmien har overholdt de i artikel 2 omhandlede tilsagn. De træffer fornødne supplerende foranstaltninger bl.a. for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i nærværende ordning. De meddeler Kommissionen de trufne foranstaltninger.

Artikel 5

Foranstaltningerne i nærværende forordning anses for markedsregulerende foranstaltninger som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik¹. De finansieres af EUGFL, Garantisektionen.

Artikel 6

Rydningspræmiens størrelse samt gennemførelsesbestemmelserne til nærværende forordning vedtages efter proceduren i artikel 46 i Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager².

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

¹ EFT nr. L 94 af 28.04.1970, s. 13. Forordningen blev senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT nr. L 125 af 08.06.1995, s. 1).

² EFT nr. L 297 af 21.11.1996, s. 1

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag til Rådets forordning om sanering af EF-produktionen af æbler, pærer, ferskner og nektariner

2. BUDGETPOST

B 1505

3. RETSGRUNDLAG

EF-traktatens artikel 43

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1. Foranstaltningens generelle formål

Formindske de leverede mængder til tilbagekøb ved sanering af produktionen. EF-produktionen har et strukturbetinget overskud, og udbuddet er fortsat lidt større end udbuddet. Det er derfor nødvendigt at fortsætte den sanering af EF-plantagerne, der fra 1990 til 1995 blev foretaget for æbler (forordning (EØF) nr. 1200/90) og i produktionsåret 1995 for ferskner og nektariner (forordning (EF) nr. 2505/95), og udvide saneringen til også at omfatte pæreplantager. I betragtning af de tidligere saneringer ønskede Rådet at begrænse nærværende sanering til 10 000 ha pr. produktgruppe, æbler og pærer på den ene side og ferskner og nektariner på den anden side.

4.2. Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens forlængelse/fornyelse

Det drejer sig om en engangsforanstaltning, der ikke skal fornyes. Den vil blive iværksat så hurtigt som muligt under hensyntagen til Rådets anmodning om, at udgifterne hertil ikke belaster 1997-budgettet.

5. KLASSIFIKATON AF UDGIFTERNE

5.1. Obligatoriske udgifter

5.2. Ikke-opdelte bevillinger

6. UDGIFTERNES ART

Forslaget går ud på at yde en engangspræmie for rydning til producenter, der inden en frist, som Kommissionen fastsætter, helt eller delvist rydder deres æble-, pære-, fersken- eller nektarinplantager. For at undgå, at saneringen tjener til at rydde uproduktive plantager, der ikke belaster markedet, og for samtidigt at tage hensyn til EF-plantagernes struktur foreslås det at indføre et minimumsareal, der kan ryddes (0,5 ha), og begrænse præmien alene til plantager med en beplantningstæthed på mindst 300 træer pr. ha.

Der foreslås bestemmelser for, at medlemsstaterne kan tage hensyn til forskellige regionale forhold, og det tilladte minimumsareal fordeles på medlemsstaterne ud fra deres plantagers areal, produktion og tilbagekøb.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1. Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen

I forslaget er det fastsat, at præmiebeløbet fastsættes af Kommissionen efter udtalelse fra forvaltningskomitéen under hensyntagen til støttemodtagernes rydningsudgifter og anslåede indkomsttab. Det er derfor på nuværende stadi ikke muligt at beregne de forventede omkostninger ved saneringen uden at foregribe Kommissionens beslutning. Man kan allerhøjest få en idé om omkostningerne ved som en hypotese at anvende det præmiebeløb, som Kommissionen fastsatte for rydning af fersken- og nektarintræer for produktionsåret 1995, dvs. 5 000 ECU pr. ryddet ha.

Under denne hypotese kan saneringens samlede omkostninger anslås til:

$$5\,000 \text{ ECU/ha} * 2 \text{ gange } 10\,000 \text{ ha} = \underline{\underline{100 \text{ mio. ECU}}}$$

7.2. Omkostningernes fordeling på foranstaltningens elementer:

Forpligtelsesbevillinger i mio. ECU (løbende priser)

Fordeling	År 1997	1998	1999	2000	2001	2002 og følgende regnskabsår	I ALT
BE (430ha/ p.m.) DK (30ha/ p.m.) DE (1140ha/ 10ha) EL (620ha/ 3630ha) ES (1320ha/ 1700ha) FR (2750ha/ 1110ha) IR (10ha/ -) IT (2310ha/ 3320ha) LX (10ha/ -) NL (540ha/ p.m.) ÖS (150ha/ 20ha) PO (330ha/ 210ha) SF (10ha/ -) SV (40ha/ -) UK (310ha/ -)							
I alt (2*10 000 ha)	-	102.5 *	p.m. **				102.5

* : = 100 * 1.025 (dobbelkurs)

** : eventuel saldo

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Ligesom ved de foregående saneringer vil forholdsreglerne mod svig figurere i gennemførelsesbestemmelserne. De vil svare til dem, der tidligere blev iværksat (forordning

(EØF) nr. 1196/90 og forordning (EF) nr. 2684/95). I artikel 4 i nærværende forslag er det dog allerede fastsat, at medlemsstaterne sikrer støttemodtagernes overholdelse af tilsagnene om ikke at genplante og ikke at udvide.

9. OPLYSNINGER OM COST/EFFECTIVENESS

9.1. Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Ifølge Rådets anmodning er saneringens formål at rydde 10 000 ha æble- og pæretræer på den ene side og 10 000 ha fersken- og nektarintræer på den anden side.

Der kan således forventes følgende nedsættelse af EF-produktionen¹:

- æbler: $10\,000\text{ ha} * 71,1\% * 25\text{ t/ha} = 177\,750\text{ t}$
- pærer: $10\,000\text{ ha} * 28,9\% * 17\text{ t/ha} = 49\,130\text{ t}$
- ferskner: $10\,000\text{ ha} * 81,6\% * 10\text{ t/ha} = 81\,600\text{ t}$
- nektariner: $10\,000\text{ ha} * 18,4\% * 10\text{ t/ha} = 18\,400\text{ t}$

Hvis det antages, at EF-tilbagekøbene som følge af denne sanering vil falde med ca. 80% af disse mængder, vil besparelsen fra produktionsåret 1998/99 andrage²:

- æbler: $177\,750\text{ t} * 80\% * 97,5\text{ ECU/t} = 13,9\text{ mio. ECU}$
- pærer: $49\,130\text{ t} * 80\% * 92,8\text{ ECU/t} = 3,6\text{ mio. ECU}$
- ferskner: $81\,600\text{ t} * 80\% * 128,2\text{ ECU/t} = 8,4\text{ mio. ECU}$
- nektariner: $18\,400\text{ t} * 80\% * 152,2\text{ ECU/t} = 2,2\text{ mio. ECU}$

Dette medfører en samlet gennemsnitlig besparelse ved tilbagekøbene på ca. 28 mio. ECU om året, et beløb, der skal sammenholdes med de forventede omkostninger ved saneringen (100 mio. ECU), der således vil blive tjent ind på mindre end fire produktionsår.

Producenterne er således selv dem, der i sidste ende nyder godt af saneringen.

9.2. Begrundelse for foranstaltningen

Da det drejer sig om en intervention for at regulere et landbrugsmarked, påhviler denne foranstaltning efter forordning (EØF) nr. 729/70 helt EUGFL, Garantisektionen. Da det desuden drejer sig om direkte at begrænse produktionskapaciteten, har foranstaltningen en langtidsvirkning for tilbagekøbene. Dens tiltrækningskraft på producenterne afhænger dog af markedssituationen for de pågældende produkter.

¹ Beregningshypoteserne er følgende:

rydningen inden for hver produktgruppe er proportional med plantagernes areal;
de udbytter, der tages i betragtning, er lidt lavere end gennemsnitsudbytterne, der andrager 20 til 40 t/ha for æbler, 15 til 30 t/ha for pærer og 14 t/ha for ferskner og nektariner.

² omkostningerne ved tilbagekøb er gennemsnittet af EF's godtgørelse for tilbagekøb for produktionsårene 1998/99 til 2001/2002.

9.3. Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Foranstaltningens art gør det muligt straks at følge dens virkning. Gennemførelsesbestemmelserne vil nemlig vedrøre de oplysningerne, som medlemsstaterne skal fremsende til Kommissionen om dette punkt, så at denne kan vurdere de opnåede resultater med henblik på at evaluere foranstaltningen.

ISSN 0254-1459

KOM(97) 35 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

03 01

Katalognummer : CB-CO-97-032-DA-C

ISBN 92-78-15298-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg